

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

## Episode 067 - Ostrowski and the oracle

**Focus:** describing someone's life circumstances and lifestyle, describing a person's behavior, cultural information about the Ruhr region

**Grammar:** interrogative content clauses

**Anna and Harry break into Anderson's garden house, where they find an interesting interview recording. Finally they have a new clue to the oracle. The trail points to Germany's rust belt region, the Ruhr district.**

### IN THE ALLOTMENT GARDEN

**NARRATOR:**

It's beginning to get dark. Anna and Harry are keeping watch on Anderson's garden house. The light is on. He's obviously there!

**ANNA:**

Oh Mann, wie lange dauert das noch?

**HARRY:**

Hang on, he's turned the light off ...

**ANNA:**

Endlich!

**NARRATOR:**

He's getting out of here.

**ANNA:**

Anderson verschwindet.

**HARRY:**

Ja. He's going!

**ANNA:**

Komm, Harry!

**HARRY:**

Okay.

**ANNA:**

Vorsicht! Moment!

**HARRY:**

It's doesn't take a lot to be a burglar.

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**ANNA:**

Pst!

**HARRY:**

On the other hand, I've got some experience in the business ...

**ANNA:**

Vorsicht, die Scherben, Harry! Pass auf!

**NARRATOR:**

Watch out for the broken glass!

**HARRY:**

Anna, komm her! Here in the drawer ...

**ANNA:**

Was ist in der Schublade? Hast du etwas gefunden?

**HARRY:**

Ja, hier in der Schublade. Sieh mal!

**ANNA:**

Das ist ja irre! Hier sind alle Informationen ...

**HARRY:**

Ja!

**ANNA:**

... und alphabetisch geordnet, von A bis Z.

**HARRY:**

Ja! Baumann! I don't know him, Blohm, das bist du, Anna ... Meister, Meister, das ist Helen! Walkott!

**ANNA:**

Das bist du!

**HARRY:**

Ha, und Ostrowski, Karl Ostrowski!

**NARRATOR:**

Doesn't sound like it's 'in alphabetical order' to me!

**ANNA:**

Moment mal, Ostrowski fängt mit 'O' an.

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**HARRY:**

Stimmt! The file is in the wrong order ... Warte!

**ANNA:**

Was?

**HARRY:**

Here's something ... a cassette ... how does this fit ...

**NARRATOR:**

Oh Harry, I can't believe it ...

**ANDERSON:**

Interview mit Karl Ostrowski:

**NARRATOR:**

Wow.

**KARL OSTROWSKI:**

Also, ich bin der Karl. Ich bin 38 Jahre alt und ich bin Bergmann. Ich arbeite in der Zeche Bottrop.

**ANDERSON:**

Herr Ostrowski, sind Sie verheiratet?

**KARL OSTROWSKI:**

Ja, seit 15 Jahren.

**MS. OSTROWSKI:**

Musst du jetzt auch noch fremde Leute hier anschleppen?

**KARL OSTROWSKI:**

Hören Sie, das ist meine Frau ...

**MS. OSTROWSKI:**

Ich hab' genug zu tun, guck dir doch mal die Wohnung an! Die ist überhaupt nicht aufgeräumt, was soll denn das jetzt?

**KARL OSTROWSKI:**

Ich habe drei Kinder, und wir leben in Bochum.

**HARRY:**

Kennst du Karl Ostrowski?

**ANNA:**

Nie gehört.

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**NARRATOR:**

He's a miner and he lives in Bochum.

**ANNA:**

Bochum ist eine Stadt.

**HARRY:**

A city? Wo?

**ANNA:**

Im Westen.

**NARRATOR:**

That's right, Bochum is a town in Western Germany - in the Ruhr district. *Das Ruhrgebiet* is a coal mining area which is ...

**ANNA:**

Weiter!

**HARRY:**

Ja, okay!

**ANDERSON:**

Hintergrund zur Person: Karl Ostrowski arbeitet unter Tage, in der Zeche, er ist ein typischer Arbeiter.

**NARRATOR:**

Anderson has noted that Ostrowski works underground, in the pit and ... there was something else ...

**ANDERSON:**

Er ist ein typischer Arbeiter.

**NARRATOR:**

Oh yes, and he's a typical worker.

**KARL OSTROWSKI:**

Wissen Sie, ich bin fleißig und ich arbeite hart.

**MS. OSTROWSKI:**

Was? Du arbeitest hart?

**HARRY:**

Conscientious and hard-working?

**KARL OSTROWSKI:**

Ich bin nicht faul, ich, ich bin fleißig und ich arbeite hart!

## Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**MS. OSTROWSKI:**

Du schläfst lange, du gehst nur zur Arbeit und dann in die Kneipe. Du hilfst mir überhaupt nicht ... Wann hast du denn das letzte Mal gespült hier? Kann ich mich überhaupt nicht mehr dran erinnern ...

**HARRY:**

Obviously his wife has a different opinion!

**ANDERSON:**

Herr Ostrowski ...

**MS. OSTROWSKI:**

Du weißt gar nicht, was harte Arbeit ist, du säufst doch nur!

**KARL OSTROWSKI:**

Wer bringt denn das Geld?

**ANNA:**

Oh, da fliegen die Fetzen!

**NARRATOR:**

Yep, the sparks are really flying ... oh dear!

**ANDERSON:**

Herr Ostrowski!

**KARL OSTROWSKI:**

Ja, fahr du mal runter in den Schacht, dann siehst du, was harte Arbeit ist!

**MS. OSTROWSKI:**

In den Schacht ... in den Schacht soll ich runter fahren?

**ANDERSON:**

Herr Ostrowski ist ein interessanter Fall, ein sehr interessanter Fall.

**KARL OSTROWSKI (DIALECT):**

Ja, entschuldigen Sie, Sie sehen ja, wie wir hier wohnen. Wissen Sie, ich arbeite hart, aber das Geld reicht einfach nicht.

**HARRY:**

Don't tell me about it - I work hard and there's never enough money.

**NARRATOR:**

You and hard work! I'd like to see you working underground, 1,000 meters below the surface.

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**ANNA:**

Pst, Ruhe jetzt!

**ANDERSON:**

Herr Ostrowski wohnt in einer kleinen Dreizimmerwohnung. Er fährt ein altes Auto.

**ANNA:**

Kleine Wohnung, altes Auto ...

**ANDERSON:**

Er ist Bergmann und seit 12 Jahren arbeitet er unter Tage. Ostrowski fährt nicht in Urlaub, meistens bleibt er zu Hause und schaut fern, viel zu viel. Er arbeitet im Schichtdienst, er vernachlässigt seine Familie.

**NARRATOR:**

I'm afraid the recording doesn't help much - whether Ostrowski works shifts, or neglects his family ...

**ANDERSON:**

Er geht oft mit Freunden in die Kneipe, er kegelt, spielt Karten ...

**ANDERSON:**

... und er trinkt zu viel. Er ist Alkoholiker.

**ANNA:**

Na toll, Ostrowski ist ein Alkoholiker, ein Säufer.

**HARRY:**

Isn't there anything interesting on this tape?

**ANDERSON:**

Ostrowski hat sich geändert.

**ANNA:**

Was?

**ANDERSON:**

Er trinkt nicht mehr ...

**NARRATOR:**

Hey, listen to that.

**ANDERSON:**

... er kümmert sich um seine Familie.

**ANNA:**

Stopp, stopp! Stopp, geh noch mal zurück!

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**NARRATOR:**

Ostrowski has changed.

**ANDERSON:**

Ostrowski hat sich geändert. Er trinkt nicht mehr, er kümmert sich um seine Familie.

**NARRATOR:**

He doesn't drink any more, and he even looks after his family.

**ANDERSON:**

Ostrowski erzählte mir von dem Orakel.

**ANNA:**

Endlich!

**ANDERSON:**

Er hat das Orakel zufällig gefunden.

**ANNA:**

Was?

**ANDERSON:**

Und das Orakel hat ihm gesagt, was er tun muss, wenn er die Zeitschleife verlassen will.

**ANNA:**

Mist!

**HARRY:**

Damn, Anderson's coming back

**ANNA:**

Schnell raus hier! Komm! Komm, Harry, gib Gas!

**HARRY:**

Anna, warte, warte! Oh I drank too much ...

**ANNA:**

Ja, ich weiß. Mach voran! Was? Los, steh auf, steh auf!

**NARRATOR:**

What bad luck!

**ANNA:**

So ein Pech!

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**NARRATOR:**

But you've got the tape.

**HARRY:**

Mist! I left it behind.

**ANNA:**

Was? Was hast du vergessen?

**HARRY:**

Ich habe die Kassette vergessen.

**ANNA:**

Verdammt!

**NARRATOR:**

Das ist aber blöd!

**ANNA:**

Verdammt!

**NARRATOR:**

Really stupid, since it won't help you much to break in again.

**ANNA:**

Anderson weiß jetzt Bescheid.

**NARRATOR:**

Anderson knows now, and tomorrow all the evidence will have been removed.

**HARRY:**

Aber wir kennen den Namen, den Beruf, die Stadt.

**ANNA:**

Stimmt, wir wissen, wo wir Ostrowski finden. Na dann, auf nach Bochum!